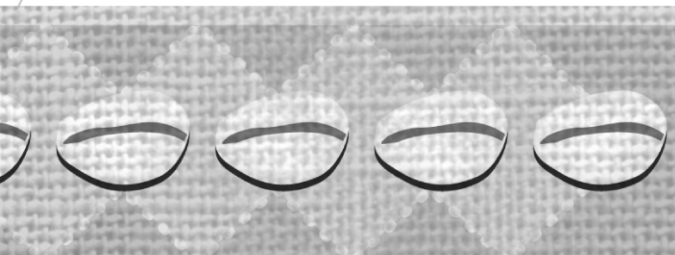


教育部 2007年
原住民族語文學創作獎 ① ② ③ ④ ⑤



鄒語
得 獎 作 品
Cou



m̄m̄ no poepe

'e hia soȳm̄m̄ tec'u ason̄m̄ yaa yuhoa, mi'o tohbako ta oho pacpaci ci pcokn̄m̄. co emucu'u ho t'ango'u micu ac̄h̄m̄ yatu nga ho 'ote bochiyo. 'e cv̄h̄m̄ os'o ausuhca payo'a 'e ton̄m̄ mais'a mo i'mi ta feango'u ho macoconi payo'a. os'o na'na tal̄m̄ mo'u la peopeayof̄m̄ to skufu ta hie; talua ne mo'u la mici toasoe to huv'o; yaeza tal̄m̄ la n̄m̄m̄ th̄m̄ 'o 'o'oko ho smeazom̄ ho popeisl̄onḡm̄ ci hie. 'e mo maica 'e fngu'u na'no man'i 'omo meicaifi ci 'a'a'ausna, mi'o cu aupopoha'o oh'ayumon̄m̄ no nia aumane ci 'a'ausna.

'e mo cohēm̄m̄ ci poepe mēh'̄h'̄m̄m̄ ta tonghifza no kaapana ho me'ayumon̄m̄ ta 'oyona, 'e poepe mo naceoa nacs̄m̄m̄ ho na'usna no sangeava. homo miafo to peth̄m̄'ta, teol̄m̄ 'o kahk̄m̄m̄ ho bankake ci lauya ta tnḡceof̄m̄, hof̄oya ci eh̄nḡm̄ fihta poepe ho meiyavovei na'no yonghu ho isi aiti.

“f'koi f'koi 'ote nom̄m̄m̄ ta ceon̄m̄, aupcio mongoi te'no 'ote apipica, te'o so aupcio maine'e ho aotothoma 'o coveoza ci 'o'oko'u”, fihta poepe tal̄m̄ 'o mo tmu-mameoi ho at'oca ci e'e,iama'o ba'i i'mi ne fuengu ho maine'e, te si akoeva no 'aotothoma 'e tma'congo no'u cogn'e b̄ayo, cihcihi uhne na'no fuengu ho bibimi no s'os'o. i'o ake'a ta'koknueva micu maica hia mameoi, mainenu na hia si mom-

covhi? mainenu na hia si cohcocapo ta mat̄m̄'n̄m̄ ho eya s'os'o?

hupe'pi'i 'o mo conci ongko, 'o phingi no kaapana isi poupopoha'va ho paavi, isi tiatavia to ba'i 'o 'o'a os'o hongca ci kuku-zo. i'o sv̄ȳm̄ ta ba'i teol̄m̄ ho mo 'e'vavove ta mo tiskova, i'o sv̄ȳm̄ ta ba'i 'oho teai to c̄eh̄m̄ no yuansou, isi sko'hongca to mo man'i ci 'a'ausna. 'o keah'̄ta to koyu to ba'i, osi titheni to c̄m̄ no huv'o ho zoh'̄ti. isi hupici to tiskova 'o sapci to ba; i na'na husansana. isi cu hafa ta hie na nia hiasi foinana, isic'on'a pela hongca na niala hiasi yonghu ho m̄l̄m̄ ho mosola n'a foinana.

mo mo'unu to caciku 'o ba'i, yaa 'omo conci noana'o ho kua'onga ci tngo, ho sia to pupuzu no cail̄m̄, titho to yas'i ho ehti no evi ho soupuzu. 'omo f̄aic'uza ci feufeu meipopoha'o ho ohpepe, 'o ongko ta ba'i noefo'̄m̄ ta feufeu mais'a 'o'a 'a'̄m̄m̄.

miovei 'o ba'i ho yooho'a 'a'o: “pasuya uhne yoe'ova ne yafana ho yo'u, te'o titha pei'i ta s'os'o kukuzo ho pemneni su.” mi'o cu yukameos̄m̄ ho hafa 'o mongnu ho uhto yoe'ova ta yafana, teol̄m̄ 'omo tuyu ci kulukulu mo yupebobango, asnḡm̄ muni ho kulukulu, yainca no koyu'u micu ason̄m̄ sio.

'o chumu to yoe'ova micu alɬ ocɬɬ yɬ, 'o yuho mais'a huo'ongka, os'o yachia teolɬi 'e iyachi'u kua'onga ho keolo kɬehoi ci sapci, yainca no koyu'u matenn'a ɬmnɬ 'e tma'congou? i'mi tan'e ho man'i 'o isi ta'to'tohɬngva, 'ana os'o cohivi na isi pea'usni ta koyu'u.

'o amo aomane i'vaha tamzi to poepe, i'vaho eoho'ɬ 'o ba': "pasuya cuma na iko hioa? ci na'no poha'o"? os'o cu t'of'oya 'o yuho to yoe'ova, titho to mongnɬ ho aupcio yo'u. 'o hia cohecɬ ta chumu, mais'a man'i ci fezo ho zo'coconvi co mucu'u, mi'o 'osni mais'a mi'o bocho. tiataviya 'o mongnɬ ho yuovei to aemana, teolɬi 'omo yuso ci teo'ua, fiifiho to ba'i ho tupnui 'o taf'u si, 'o ba'i la titho to mucusi ho tɬtɬɬta 'o taf'usi.

'emo yuso ci kuici teo'ua, cono homo siyo, lac'u smo'ayumonɬ ho tupnui 'o taf'u to ba'i ho m'ea bonɬ. i'o cu moza 'po'poti 'emo yuso ci teo'ua, 'amakta noa tupnui.

"pasuya pasuya aupcio yɬcɬ ho mimo ta s'os'o", talɬi 'o ba'i mo tmuha'o ho eyoho'u. 'o aemana meɬngcɬngɬ 'omo nas'os'o ci poepe, 'iama mi'o i'vaho na'no m'ona'o. hof'oya ho ake'i enghova ci sɬɬcɬ, auropoha'o moh'usnu ta vihi'u, mayumɬ ho mac'i atvohɬ to 'aisi cohivi ci na'ausna ci s'os'o, os'o psœ'ieva co pe'pi'i'u, kuici 'oha mafe 'e s'os'o, yainca no koyu'u tenana a'ɬmtɬ yov'o?

la'u huhucmasi mimta s'os'o, aamzocu cono feohɬ. 'o s'os'o ta ba'i, isi a'ɬmta poa yov'o 'o tma'congou no'u cong'e bɬyo. mi'o cu i'vaho ya tonɬa ho taso, 'e feango'u melɬ maes'a ne nuana'o peispak'i toevavove ta 'e'evi, mohocu la yayo 'o mo yoso ci 'a'ahaesa no'u hahocngɬ, mo'u cu la ahoi to'usnu yaahioa ta emoo. 'o ino lasi mi'povi 'omo yoso ci 'a'ahaesa, 'alasi pela aɬt'ɬca a'o, la'u cu mais'a 'oko to ba'i. i'mitan'e la 'u cuc'o fiifiho to ba'i.

micu pea taseona maies'a mi'oc'o tmacei, talɬi 'omo eyoho'ɬ no ciocio: "ciocio ciocio aupcio uhtan'e", ci mais'a ba'i co mo aomotɬɬ. mi'o cu yɬ c'ɬ ho miyafu, mo ake'i evɬecɬ, lasi macoconi patmɬta 'o mo toevavvei ci ciocio ho pseezuta, lasi kaeba yaica to ba'i. hote momo lasi ahta o'te hafa 'o ciocio, hote momo tasi pa mimio 'o ciocio ho ya yoi.

ho tamza cu aepɬngɬsmoyu'ho tamza cu e'ohɬ ho uhne t'ot'o. micu ausuhcu



鄭佩茜

阿里山鄉樂野國小教導主任
教育部國教司鄉土語言指導員
原鄉為嘉義縣阿里山鄉樂野部落

Cou 'alisan
阿里山鄒語 | 小說優選

tiskova, 'o cãmæcmæ mo ausuhcu sætækæ , 'o isi teolæi c'o acũhũ fuicũ'za, 'ana os'o husansana 'o sapci to ba'i, yainca no'to'tohũngu'ũ ausuhcu smosmoyo. akameosæ meimacongo 'o poepe, o' aisi peav'ohneni 'o cãmæcmæ, talæi to poepe 'o ba'i mo moozoyæ, yainca: "pasuya bumemealæ 'e ito saituhca ci ceonæ mo 'oha cofkoya"! ancu mi'o tiv'ov'ohũma'tæ tæs'æ, isi cu tiemuca to ba'i ho pas'osi 'omo meoi no fatu ho yainca: "pasuya aiti ta yatatiskova ta meoi no fatu"! mi 'o cu mi'ofehni to isi pas'osi, mamoo yaa ongoa 'o skoskopna to fatu, mais'a isi peũpsũpsa 'o tac'vo'hi ci f'æsũ si ho mais'a mo tuokey. cu ausuhca pecmu'a, anamo na'no evæicæ 'at'ingi 'o ngko mo mæzo ausuhcu 'uk'ana. o' aos'os'a ta'uzva 'o os'o aiti ci 'a' a'ausna, akameosa os'o cu tac'æhi 'o isi e'e ta ba'i. lahe yainca mo yoifo 'o ba'i, os'o cu a'æmta bumemeala ta'uzva. i'o ba'i asansano o' amo totiski to ænæpæ npe yatatiskova.

ho la'u fifiho to ba'i, la'u na; no kokaekæbæ. laso kæbæ mæm'æ to mo mav'ov'o ci heoheomæ'æ, 'ucei; nalaya; f'ue evi; ton'u; pohe batayæ; pai ælæ. cono tonsoha ala peela peuseæpangi 'ola hioa! mayahe ho si sucaifiza 'e hie, te'cu i'vaho tov'ohæ to ton'u, la'u cu i'vaho fiho to ba'i uhto emoo no peisiya. yainca to ba'i lasi yoni to ba'e ton'u, lasi pa tonv'ohæ to oanæ ho mo cono tonsoha .

"pasuya, ho teko yæmeæmæ ta emoo no peisiya, 'ote ænæpæpæ ya'ei, la'so nac'o ho isi ptaænga 'o ba'e ton'u. hote

yonta emoo no peisiya, o'ates'a bono yoskæ ho mat'ot'ocnga, teko la atatalæa eni!" 'o ba'i la soupuzu ho tmuha'o ho pa'cohievni a'o, mi'o mo'usnu to isi yoni to ba'i, aiti ho mo pe'i ta naveu ton'u. 'o f'æsũ no ton'u, moc'o na'no kakutia, o'so yainca 'o ba'i, o'a teno aungu kakutia 'e ton'u? tetoeno ahta omsoa. o'alasi cumasa to ba'i na a'o. la boemi to husu ho tau'fua 'o mo yonto t'ngo ci ton'u, la eyachi, o'a o'so ta'hongi na isi e'e. lasi cu as'ngæcva tau'fua 'o isi pe'i. tac'u toecuyu, cis'a na'no man'i 'o mosoc'o na'no kakutiya ci f'æsũ no ton'u, os'o na'na taunona'væ. a'tingi o'aos'o seecæ'ha tuocosi to ba'i, mi'o smoyo no koica!

miyafu to pethæ'ta, teolæ to mo kua'o nga ci cãmæcmæ, la yainca no koe'u, tena asonæ smæmæ'æ! os'o tuocosi 'o ba'i: "pano iko poezi ci macucuma te hafa uhta aemana?" o'amo yut'ingi 'o ba'i, teongasi 'o isi hioa, yæc'æ ho moyafu to emoo, mi'usnu to cãmæcmæ ta ngæca, teolæ to tæyæ ne covhi, isi cu eepza 'o mucu si ho mai to lasi hioa ho mi'usnu to cãmæcmæ ho moezoyæ: "soko szoko smei'usnu ne'e 'ote smei'usnu tan'e!" 'o ba'i mais'a isi peobanga 'o tæyæ. ci taunona'væ 'o mæchæ amos'a smu'usnu tan'e.

"pasuya, tac'u bonæ, uhne yafana ho i'ima 'o ak'i ! cohivi na isi usa ho mimo, a'æmta sæ'nova!" isi cu skuna to ba'i a'o aupcio moyafu uhne huehungu ho i'ima 'o ak'i, at'ingi as'os'a ahta elæa. mi'o cu yuove to emoo no peisiya, as'o toc'æ'ha ma micu maine'e 'o ak'i, amos'a mimo,

at'ingi 'o sapcisi mo na'no ya yuhu. micu aomane ho la 'oha ꞑm'ꞑmnꞑ 'o ak'i. cu yofna, matec'u payo'a 'o ak' i! 'o ma'ooahngꞑ ho nanaehuehunga, acꞑꞑ uso ho to'usnu, ihe cu teyaineni to tesi yoni ho soulꞑꞑ, ihe cu to'silꞑꞑ to hifi ho e'eyafi ho soꞑꞑ. ne mio mo'u c'on'a tovo'eoha!

mohcu la mongoi 'o ak'i, 'o moso la kaebꞑ pasunaeno ci ba'i anala pasunaeno. 'o ba; i homo 'ote yahioa, na'no kaebꞑ ho mo uhto oho sii to ak'i, la e'ecachi mas'a mo yupeahngꞑꞑ 'o nia ak'i, ho la'u aiti, la'u smoyoa! enca no koyu'u, mionana engcꞑ? ahoi ne mio, ana la'u kaebꞑ fifiho to ba'i .

micu ausuhcu mu'ei, 'e cuveu ta ceoa mas'a isi poecꞑ'va na to'tohꞑꞑ'u. micu maica ci puhꞑꞑ, na'no ꞑmnꞑ honci uhne 'va'hꞑ ho yuhꞑꞑ. mi'o yutaico to poepe, amamayahe ho sucaifi to lalauya ho ci'u sucaifi ta tngꞑceofꞑ, te'o cu sꞑc'ꞑꞑ to la'u ousa ci 'va'hꞑ, ito hia smai cum'u to 'va'hꞑ, ta'u cu e'hongi omo nachumu ci poepe, o'la tac'ꞑhi ta koyu zou mꞑmꞑ no chumu. 'o to'hꞑꞑ'u cu maezo fohuyu, tec'uc'o 'ivaho toe kengzu, ta'u cu sꞑc'ꞑꞑ, tmalꞑ to mo i'mi to 'va'hꞑ ci pasunaeno, co hia moengꞑ, na'no mais'a ho la pasunaeno 'o ba'i, a'tingi ahoi ne mohocu kuzo 'o nia ak; i, anala lua pasunaeno 'o ba'i.

mi'o cu smaipopoha'o ho 'uhto 'va'hꞑ ho aiti to mea'usnu to toeku to 'va'hꞑ, pantomo cihi ci mamespingi mo mateofngu, 'o fꞑꞑ si na'no taacvo'hi 'omo kua'onga ho

cinkoya. 'o fꞑꞑ si lasi tau'fua ho ꞑꞑꞑꞑ ꞑsa ho ꞑeusucia. sia 'e mamespingi eni? ci na'no mais'a'o ba'i ho la pasunaeno? akameosꞑ ꞑꞑ'fua 'o fꞑꞑ si, o'aos'o ta'uzva 'o os'o aiti ta mco'u, 'e mamespingi eni 'iana 'o ba'i! micu na'no mameoi maincis'a na'no kua'onga si fꞑꞑ si? ho la yone emoo, la si cfua to mo kua'onga ci yꞑꞑꞑ 'o fꞑꞑ si, enic'on'a os'o aiti 'o fꞑꞑ ꞑ to ba'i, manci aac'o maica? 'o ino isi yainca, 'o hisi to ba'i, 'uk'a ci mos'a suꞑꞑ; ala tma'congo; mionana maenenu ci yatatiskova 'o ba'i? os'o talꞑi 'o mo fihto poepe ci pasunaeno, 'ana os'o cohivi na hia'u ꞑmnꞑ ho kuzoa to ba'i, mancis'a o'te totiski ta aꞑꞑꞑꞑꞑ yatatiskova.

isi cu paipeapi 'o fꞑꞑ si ho to'silꞑꞑ. mi cu yꞑc'u ho mongoi to 'va'hꞑ, ne mio, uk'a naci to'tohꞑꞑ no mici yuhꞑꞑꞑ, mi'o baito to mo yuso ci meoi no yongo, mo yon ta aaskiti to 'va'hꞑ, os'o cu ta'to-tohꞑꞑ te asonꞑ ꞑmnꞑ ho ci'u eya yongo ho hafa maine'e opaskeni ho yofna. mi'o cu moezꞑ smai'ofengni to 'va'hu ho eya yongo, la'u tue'oe'oha to 'o'oko no fatu, aiti honci pano yongoa, 'oos'o o'te tuv'oha ci fatu, la'u boemi ta mucu'u ho tiseita. 'avakꞑ! yoe'oca to mo na'no meoi no yongo co lul'ku'u, kah'ꞑti ho yuhmuyu, 'o hmuyu moh'ofehni ta lul'ku'u. i'o cu aupciva toveuca 'o yongo, uhto askiti to 'va'hꞑ ho toa vici ho sinvi, siapayo'i 'o vici, teaf'neni ho to'ꞑeni to isi yo'eoca to yongo. o'amo aomane anamo ivaho yuhmuyu co lul'ku'u, mi'o cu toa hꞑꞑꞑ no cohu ho cfua 'o i'o tꞑꞑꞑꞑ ci yongo. smaipopoha'o ho maine'e uhto la si yoni to ba'i.

mi'o cu sɛc'əhɛ, teolɛi 'o ba'i isi seolɛa no teoteai 'o lahapɛ si, isi teovahi 'o otueva si, poa mi'usnu to la si meseolɛi to hie. os'o cuu tuocosi 'o ba'i: "manci s'a aut'ova si 'oyona su?" moc'o at'inghi coc'vo ho o'te ya'ei, peuasasa co fngu'u ho eyanca, ho ta cu la noana'o, tako eno o'te cohivi! micu hucma, isi yainca to ba'i te e'ohɛ ho eya kitposa, ta si la tiai lahapɛ. ho la cono e'ohɛ, la'u a'cni fiho to'usni ya kitposa, at'ingi o'aisi pa fihi a'o, nama isi yainca maine'e ho yainca 'o ino ho amo, acəhɛ uhtan'e ho bonɛ ho yofna. na'no 'oha totiski 'o ba'i maitan'e! micu yofna, micu acəhɛ uhto emoo to ba'i, isi cu noana'va ayoca 'ote 'oanɛ no yofna. micu acəhɛ maikuyungu ho tohungu bonu ho yupepeahngɛyɛ. conoemo ci yatatiskova, noc'əhɛ ne micu noana'o feɛ ngna cu maine'e, micu maine'e 'o mamameoi, zozoya to ba'i a'o ho enca: "toɛlɛi si t'ango su tako cu oengɛtɛ!" mi'o cu 'osni totango ho maicacu uengɛtɛ.

cu tasiona, micu alɛ bohi'ayumonɛ 'o hie, taonona'vɛ mancis'a uk'a puzu 'o pupuzu ne auyusi? ho la'u cu yɛc'u, lac'u noana'o toecuyu to 'oanɛ 'o ba'i, os'o yainca no koyu; u, isi asona ta'payo'a to ba'i, o'amo pei'i micu aumeumeusu e'ohɛ! mi'o cu peayofɛ smo'usnu to fufue to ba'i ho i'ima. o'te elɛa! smo'usnu to kikitposa ho i'ima, as'o h'unasa elɛa! mi'o cu smo'usnu to oho si to nia ak'i ho i'ima, yaeza as'o elɛa 'o ba'i .

mi'o so o'te otaseoni, mi'o cu ahoi siyo, mi'o cu toevovei ho uhto la si

yoni to ba'i ho iachi pei'i ho bonɛ, mi'o cu sɛc'əhɛ to emoo to ba'i, mi'o cu 'osni soupuzu. maica homo o'te saihu soupuzu, 'o aemana c'o acəhɛ feufeu. aomane mito pethɛ'ta 'o poepe, talɛi 'o ba'i isi eoho'a co ongko'u, os'o yainca mo asonɛ noayumonɛ 'o ba'i, mi'o cu tou'popoha'o ho uhto la si yoni oengɛtɛ, aiti 'o ba'i tohbako ho pef'uhi a'o, os'o cu eo'hoa tmunoi ho yainca ba'i, o'amo ahtu yu'tngi, os'o yainca no koyu'u, mo asonɛ tma'congo! mi'o cu 'osni toemane'e ho eoho'a 'o ino ho pa aitineni. 'o amo ho ino micu aepohɛ esmi, yɛmɛmɛ to aemana, aomane micu moyafɛ, mo acəhɛ mongsi, ma o'as'o cohivi ma mohcu noana'o entəhɛ nonsou 'o ba'i. nac'o co 'to'tohngɛ'u.

miyafɛ ho mi'usni 'o covhi ci lalauya,'e koyu'u mais'a pano os'o talɛi ci mɛmɛ, tatvohi to poepe talɛi 'o himcocoveoi ci e'e to ba'i!

asngɛca ta'to'tohngɛva osicu nana ayoca cohivi to ba'i ho te si cu noc'əhɛ na hie si.

風中的聲音

現在的氣溫應該是零度以下吧，躺在竹床上的我手腳凍得沒知覺了。這一陣子體重慢慢的下降，力量似乎從體內一滴一滴的流失。我想念陽光下奔跑的時光；想念偷採野橘的日子；想念和朋友一起打鳥的調皮歲月……。在此刻的腦海之中有好多畫面一閃而過，我慢慢的墜入了回憶的深淵之中……。

冷冷的風兒從竹牆中鑽進屋內，空氣中有泥土、香蕉樹和苦茶樹的味道。從窗外可以看見遠處山坡上又高又大的楓樹林，金黃色的葉片隨風擺動好看極了。

「蛇啊蛇啊……別擋在路中間，去去去快走開歐……免得被人們踩傷，我現在要趕回家去醫治我那可憐的孫子。」風中傳來一個蒼老而熟悉的聲音，啊！原來是外婆從山上回來了。她爲了要醫治我的痢疾，獨自一個人前往山林深處尋找草藥，我很懷疑以她這樣的年紀，如何能走那樣遙遠的路途？如何去摘採懸崖山壁上的草藥？

一道光線刺入眼中，用麻竹做的竹門被輕輕的推開了，外婆手上提著一堆我不認識的植物。明亮的光線中我看見外婆的耳環在搖擺，耳環是獸骨製成的，上面刻了一些花紋。而外婆的耳洞則是用屋外柚子樹的針狀突起物刺穿的，在逆光中外婆側著臉的輪廓更加的明顯，雖然歲月帶走了她的青春，但是仍然可以窺見外婆年輕時姣好的容顏。

外婆走到牆角邊，輕輕拿起一個老舊的大黑鍋擺放在石頭堆成的灶上，然後用稻桿和小樹枝生火……。灰白色的煙霧蜿蜒升起，在那裊裊煙霧之中，外婆黑色的身影顯得十分不真實。

外婆回頭喊我：「pasuya，去屋外的蓄水池打些水進來，我要用這些植物煮藥湯給你喝。」我拿起了盛水的竹筒來到屋外的蓄水池，看見三隻火雞在院子裡追逐，口中還不斷的發出咕嚕咕嚕的叫聲，她們大

概是肚子餓了吧！

蓄水池的水面結了一層薄薄的冰，就像鏡子一樣。我看見了自己黝黑而消瘦的面孔，我的病會好嗎？我不由自主的開始胡思亂想，思緒也不知飄到幾重天去了……。

此刻，風中又傳來了外婆的聲音：「pasuya你在幹什麼？怎麼慢吞吞的……」我迅速的敲破了水面上的薄冰，並將竹筒迅速的伸入水池中舀水，冰涼的水彷彿是萬根針刺痛了我的雙手，也立刻將我的思緒拉回現實。

提著竹筒回到屋內，只見二隻大灰鵝用嘴拉著外婆的裙角，外婆也用她細瘦的雙手吃力的拉扯著自己的裙子……。

這二隻沒規矩的鵝，每次餓了就跑進屋內，拉著外婆的裙子向外婆要東西吃。我用腳推走了這二隻鵝，結果還被鵝啄了好幾下呢！

「pasuya……pasuya……趕快起來吃藥囉！」耳邊傳來外婆輕柔的呼喚聲，濃濃的草藥味瀰漫在整個屋內，原來我又睡了大半天囉。黃綠色的溶液慢慢的滑入喉中，青草的苦澀味或著奇怪的草藥味，我的眉頭皺得更緊了，這藥難喝得要命，我懷疑是否真的有效。

吃藥的日子持續了一個多月，外婆調配的草藥竟然真的把我的痢疾給治好囉；我已經完全恢復體力，也可以像往常一樣在山林間奔跑嬉戲，隨著二個弟弟的相繼出生，我也開始必須負擔家務事即農務。因爲母親要照顧二個年幼的弟弟，沒有餘力照顧我，所以我就成了外婆的小跟班，開始了祖孫二人的生活。

天才微微亮，我在睡夢中聽見屋外的聲音「啾啾啾啾……小雞小雞快來……」這不是外婆的聲音嗎？

我起身往屋外望，清晨的薄霧中外婆將草地上竄動的小雞們，一隻一隻的塞入胸前的胸衣之內，這是外婆的習慣，她拔草時會帶著小雞去，外婆拔草時小雞則在草叢之間捉小蟲來吃。

我和外婆都準備好之後就出發前往工作的地方，天空漸漸明亮起來，可是霧卻愈來愈濃厚，眼前的世界成了一片白。我看不清外婆的臉，我只知道自己心中有一絲莫名的恐懼正慢慢的滋長，突然之間一陣風吹來，風沒有將濃霧吹散，倒是在風中聽見外婆的聲音。外婆說：「pasuya你要小心一點，我們現在走的這一段路不太乾淨。」我還來不及回神，外婆就拉起我的手臂指著前方的一塊大石頭說：「pasuya你看，前面的大石頭上有一個人。」我循著外婆手指著的方向望去，大石頭上果然有個修長的身影，她用雙手撥弄著她的長髮像在搖頭也像在搔癢。可是當我漸漸走進後，霧漸漸淡去，人影也漸漸淡去，我不敢相信我眼睛所看見的畫面，卻在剎那間明白外婆所說的話。大家都說外婆是個巫婆，此刻我也終於相信外婆的確有異於常人之處。

跟在外婆身邊的日子十分充實有趣，因為外婆喜歡種植許多不同的東西，如芋頭、芝麻、樹薯、小米、旱稻……，一年四季總有忙不完的事情。時間過得很快，又到了小米收成的季節，我跟著外婆住進了老家旁邊的祭屋，外婆說那是給小米婆婆住的地方，因為有小米婆婆的保佑我們年年才有大豐收！

「pasuya只要進到祭屋之內就不可以弄出噪音，因為小米婆婆不喜歡吵雜的聲音，住進祭屋的這一段日子不能吃魚、蔥、蒜等食物，這些禁忌你一定要記住。」外婆一邊生火一邊小聲的告訴我。我走到外婆身邊，看著外婆熟練的熬煮小米，鍋子裡的小米真的是少得可憐，我跟外婆說：「這個小米是不是放太少了，這樣的量絕對不夠我們二個人吃的。」外婆完全不理我，自顧自的用勺子攪動這一鍋小米，口中還唸唸有詞的，外婆唸些什麼我完全聽不懂，外婆就這麼攪動著這一鍋小米大半天，沒想到原本是一鍋稀少的小米粥竟然成了一鍋滿滿的小米飯，我雖然感到驚奇，但是也不敢多問，我怕外婆會罵我。

從窗戶往外看，遠方的天際是一片烏黑，想必是一陣雨即將下過來了。我問外婆是否有曬的東西要收進屋裡來，外婆不發一語，停下手邊的動作，然後起身往屋外走去。只見外婆面向滿佈烏雲的天空，雙手在空氣中揮動，濕冷的風中只聽見外婆清亮高亢的喊聲：「雨啊雨啊……快點走開去別的地方，別過來這裡。」外婆似乎在趕雨，說也奇怪，雨真的沒來耶。

「pasuya，要吃飯了，去把外公找回來，他不知道又跑到哪裡去喝酒了？真是令人生氣。」外婆吩咐我趕快出門去，我在部落中到處尋找外公的蹤影，但是我始終找不到，只好走回祭屋去，沒想到外公已經回來了。外公沒有喝酒，但是臉色看起來很憔悴，外公生病已經有一段時間，也不知道生的是什麼病？

這一次是我最後一次見到外公，因為夜裡外公就過世了，村裡的人因為外公的事都過來幫忙，他們把外公的遺體裝入一個自己訂製的簡易木箱子裡，在村外挖了個洞埋了外公，那一年我才八歲。

外公過世之後，愛唱歌的外婆不再唱歌，外婆除了工作之外，有很多的時間都待在外公的墓地旁邊，她會對著空氣說話，就好像跟外公聊天一樣，這樣的情形我看了會怕：外婆是不是瘋了？往後的日子我似乎不由自主的開始疏離外婆，不再是外婆的小跟班。

天氣越來越熱了，黃泥土地上的溫度喚醒我對小河的溫度，這樣的天气最適合到河裡游泳了。我迎著風快速的穿過楓樹林，只要再繞過這個坡就能到達我常去的溪谷。越靠近溪谷越能夠感受到空氣中的水氣，耳朵聽到溪谷傳來陣陣的水聲，我的心也跟著涼快起來。只差一個彎就到了，突然從溪谷的方向傳來一陣歌聲，那是一種對唱山歌；這聲音好像是外婆的，但是自從外公過世後，外婆就不再唱歌。

我悄悄的潛入河邊一探究竟。河的上游隱密處有一個女人在洗頭髮，那個女人的頭髮好長好長，她把烏黑亮麗的長髮往前面撩，然後用梳子慢慢的將長髮梳順，這女人到底是誰？為什麼她的聲音跟外婆如此相似？突然間她把長髮甩向後面，我則不敢相信我看到的畫面，這個女人竟然真的是外婆，她不是已經八

十多歲了嗎？爲什麼還有如此烏黑的長髮？平常外婆都將頭髮用長長的黑色長布巾包裹起來，這是我第一次看見外婆的頭髮，這實在太不合常理了；而且媽媽說外婆從未掉過牙也幾乎不生病，外婆到底是什麼樣的一個人？聽著風中的歌聲，我已經不知道對外婆的感覺是害怕還是厭惡，爲什麼她跟普通人是不一樣的呢？

外婆將頭髮包好之後，就起身離開河邊。而我此時卻已經沒有想要游泳的意願了。不過當我看見河邊有兩隻螃蟹在行走時，我就想起可以抓一些螃蟹回家當晚餐吃。於是我沿著河邊仔細的尋找螃蟹的蹤影，有時翻開小石頭，有時將手伸進洞裡摸索。哎呀！我的手指被一隻好大的螃蟹夾住，鮮血順著手指留下，我趕緊拔下這隻螃蟹，然後摘取河邊的葛藤葉放入口中咬碎，然後將咬碎的黃藤葉直接敷在傷口上。沒過多久手指就不再流血了，我用姑婆芋的葉子包起抓到的螃蟹，慢慢的走回外婆家去。

當我回到外婆家時，我就看見外婆正在搬動她的床，把原本面向東方的床頭改成面向西方的位置，我問外婆爲什麼要移動床位？外婆微笑不語，摸摸我的頭說：『以後你就會知道的。』

隔天早上外婆說她要去採月桃葉好製作涼席，通常我都跟著外婆一起去山上割月桃，但是今天她卻不要我跟去，反而叫我回到媽媽家中請那兒的家人晚上都來吃飯，外婆今天好奇怪！

到了晚上大家都來到了外婆家，外婆早就準備好晚餐，大家聚在一起吃飯聊天，家人一直到很晚才回去。家人回去之後，外婆叫我把腳弄乾淨趕快上床睡覺，我把腳弄乾淨之後就睡了。

隔天早晨，明亮的陽光射入屋內，奇怪屋內火塘怎麼沒有火呢？通常我起來的時候，外婆都已經在煮東西了。我想外婆大概忘了煮東西就先出門了吧！我跑去外婆工作的田裡找，去外婆採月桃的地方找，甚至跑到外公的墳墓旁尋找。奇怪怎麼都找不到外婆？因爲沒吃早餐，肚子開始餓了，於是我決定回外婆家自己煮東西吃。

當我回到外婆家之後就立刻生火，因爲生火的技術不是很好，結果我弄得滿屋子煙霧。一陣風從窗口吹入，我聽到外婆在叫我的名字，我想外婆應該就在屋內，我慢慢的走到外婆的房間，看見外婆躺在床上背對著我。我開口叫外婆，但外婆都沒有回答我，我想外婆一定是生病了，就趕緊跑回媽媽家中叫媽媽來看看。一會兒爸爸媽媽都趕來了，但當他們從外婆房間出來的時候卻都哭了。沒想到外婆早就已經斷氣了。

我望著遠方的風樹林，耳朵仍然聽見風中的聲音，風中是外婆慈祥的聲音。